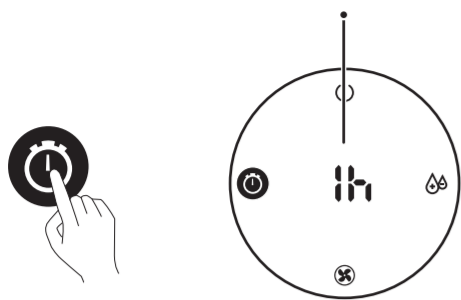




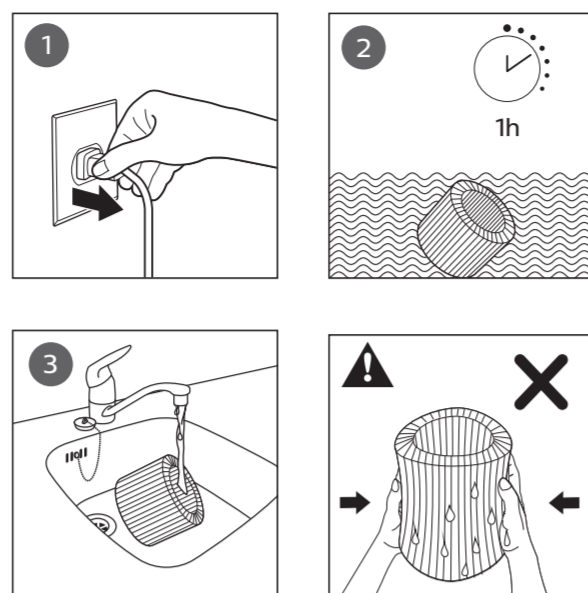
2 

-- 1h 2h 3h 4h 5h 6h 7h 8h 9h



<b>EN</b>	Set the timer	<b>MK</b>	Поставување таймер
<b>BG</b>	Настройка на таймер	<b>NL</b>	De timer instellen
<b>CS</b>	Nastavení časovače	<b>NO</b>	Still inn timeren
<b>DA</b>	Indstilling af timeren	<b>PL</b>	Ustawianie budzika
<b>DE</b>	Einstellen des Timers	<b>RO</b>	Setare temporizator
<b>ES</b>	Ajuste del reloj	<b>RU</b>	Установка таймера
<b>FI</b>	Ajastimen asettaminen	<b>SK</b>	Nastavenie časovača
<b>FR</b>	Réglage du programmateur	<b>SQ</b>	Vendosja e kohëmatësit
<b>HU</b>	Az időzítő bekapcsolása	<b>SV</b>	Ställ in timern
<b>IT</b>	Impostazione della sveglia	<b>UK</b>	Налаштування таймера
<b>KK</b>	Таймерді орнату		

4  



**EN** Clean the humidification filter every week. Please soak the humidification filter with mild or acid cleanser (24g citric acid with 4L water) for 1 hour.

**BG** Почиствайте филтъра за овлажняване всяка седмица. Моля, накиснете филтъра за овлажняване с неагресивен препарат или такъв на киселина основа (24 г лимонена киселина с 4 л вода) за 1 час.

**CS** Zvlhčovací filtr čistěte každý týden. Namočte zvlhčovací filtr na 1 hodinu do středně kyselého nebo kyselého čistícího prostředku (24 g kyseliny citrónové na 4 l vody).

**DA** Rengør luftfugterens filter hver uge. Læg luftfugterens filter i blød i mild eller syreholdig rensningsmiddel (24 g citronsyre med 4 l vand) i 1 time.

**DE** Reinigen Sie den Filter einmal pro Woche. Bitte Weichen Sie den Filter des Luftbefeuchters mit Mittel oder säurehaltige Reinigungsmittel (24 G Zitronensäure mit 4 l Wasser) für 1 Stunde.

**ES** Limpie el filtro de humidificación una vez a la semana. Deje en remojo el filtro de humidificación con un limpiador neutro o con base de ácido (24 g de ácido cítrico con 4 l de agua) durante 1 hora.

**FI** Puhdista ilmankostuttimen suodatin viikottain. Liota ilmankostuttimen suodatinta neutraalissa tai happamassa puhdistusaineessa (24 g sitruunahappoa ja 4 litraa vettä) 1 tunnin ajan.

**FR** Nettoyez le filtre d'humidification chaque semaine. Laissez tremper le filtre d'humidification dans un produit de nettoyage acide ou moyennement acide (24 g d'acide citrique pour 4 l d'eau) pendant 1 heure.

**HU** Hetente végezze el a párástósűrő tisztítását. Áztassa be a párástósűrőt enyhe vagy savas tisztószerbe (24 g citromsav 4 liter vízhez) 1 órára.

**IT** Pulire il filtro di umidificazione ogni settimana. Immergere il filtro di umidificazione in detergenti delicati o acidi (24 g di acido citrico con 4 l di acqua) per un'ora.

**KK** Ылгалдаушы сүзгіні апта сайын тазалап туруңыз. Ылгалдаушы сүзгіні орташа немесе бирікелі қышқылды жуғыш қаралына (4 л суға 24 г лимон қышқылы) 1 сағатқа салып қойыңыз.

**MK** Чистете го филтерот за овлажување секоја недела. Потопете го филтерот за овлажување во благо или киселинско средство за чистење (24 г лимонска киселина со 4 л вода) во траење од 1 час.

**NL** Maak het bevochtignisfilter elke week schoon. Week het bevochtignisfilter een uur in water met een milde of zure reinigingsmiddel 24 g citroenzuur met 4 l water).

**NO** Rengjør fuktighetsfilteret hver uke. Bliotlegg fuktighetsfilteret i et rengjøringsprodukt som er mildt eller inneholder syre (24 g sitronsyre med 4 l vann) i 1 time.

**PL** Filtr nawilżający należy czyścić co tydzień. Namaczaj filtr nawilżający w roztworze z łagodnym środkiem myjącym lub środkiem na bazie kwasu (24 g kwasu cytrynowego na 4 l wody) przez godzinę.

**RO** Curăță filtrul de umidificare în fiecare săptămână. Te rugăm să înmoi filtrul de umidificare în soluție de spălare acidă sau de duritate medie (24 g acid citric cu 4 l de apă) timp de 1 oră.

**RU** Производите очистку увлажняющего фильтра каждую неделю. Замочите увлажняющий фильтр в мягком или кислотном моющем средстве (24 г лимонной кислоты на 4 л воды) на 1 час.

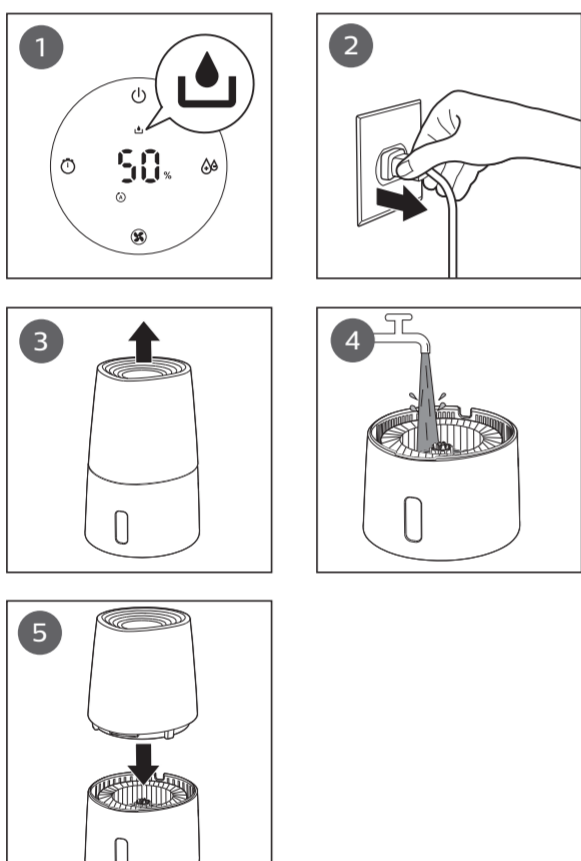
**SK** Zvlhčovací filter čistite každý týždeň. Zvlhčovací filter namočte do stredne kyslého alebo kyslého čistiacieho roztoku (24 g kyseliny citrónovej rozpustenej v 4 l vody) na 1 hodinu.

**SQ** Pastroni çdo javë filtrin e lagështimit të ajrit. Zhytëni për 1 orë filtrin e lagështimit të ajrit në një solucion pastures mesatar ose acid (24 g acid citrik me 4 litra ujë).

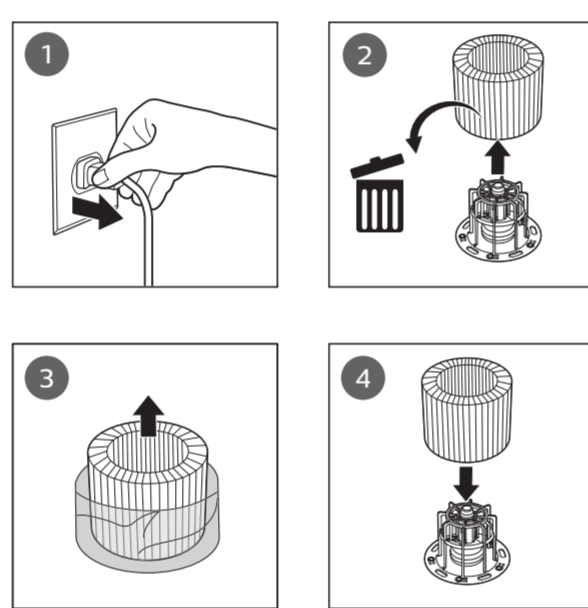
**SV** Rengör luftfuktignisfiltret varje vecka. Blötlägg luftfuktignisfiltret i mildt eller surt rengöringsmedel (24 g citronsyra i 4 l vatten) i en timme.

**UK** Чистіть фільтр для зволоження кожного тижня. Замочіть фільтр для зволоження в очищуючому засобі помірної або кислотної дії (24 г лимонної кислоти на 4 л води) на 1 годину.

3 



5  



**EN** Replace the humidification filter every 6 months.

**BG** Сменяйте филтъра за овлажняване на всеки 6 месеца.

**CS** Zvlhčovací filtr vyměňte vždy po šesti měsících.

**DA** Udsift luftfugterens filter hver sjette måned.

**DE** Tauschen Sie den HEPA-Filter alle 6 Monate aus.

**ES** Sustituya el filtro de humidificación cada 6 meses.

**FI** Vaihda ilmankostuttimen suodatin 6 kuukauden välein.

**FR** Remplacez le filtre d'humidification tous les 6 mois.

**HU** 6 havonta cserélje ki a párástósűrőt.

**IT** Sostituire il filtro di umidificazione ogni 6 mesi.

**KK** Ылгалдаушы сүзгіні 6 ай сайын ауыстырып тұруңыз.

**MK** Заменувајте го филтерот за овлажување на секои 6 месеци.

**NL** Vervang het bevochtignisfilter om de zes maanden.

**NO** Skift ut fuktighetsfilteret hver sjette måned.

**PL** Filtr nawilżający należy wymieniać co 6 miesięcy.

**RO** Înlocuiește filtrul de umidificare la fiecare 6 luni.

**RU** Увлажняющий фильтр следует менять каждые 6 месяцев.

**SK** Zvlhčovací filter vymieňajte každých 6 mesiacov.

**SQ** Ndërroni filtrin e lagështimit të ajrit çdo 6 muaj.

**SV** Byt luftfuktignisfiltret var sjätte månad.

**UK** Замінюйте фільтр для зволоження кожні 6 місяців.

KK



Ауа ылгалдандырғыш  
HU3918  
220-240V~ 50/60Hz  
25W

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",  
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кенедік Одақ территориясына импорттаушы:  
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған  
Қытайда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану  
Температура: 0°C - 35°C  
Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 75%  
Атмосфералық қысымы: 85-109 кПа

 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**EN** The humidification filter contains a biocidal product (Active substance Zinc pyrithione CAS 13463-41-7).

**BG** Филтъра за овлажняване съдържа биоцид (Активно вещество цинк пиритион CAS 13463-41-7).

**CS** Zvlhčovací filtr obsahuje biocidní produkt (aktivní látka Pyriithion zinečnatý CAS 13463-41-7).

**DA** Befugtignisfilteret indeholder et biocidholdigt produkt (aktivt stof pyriithionzink CAS 13463-41-7).

**DE** Der Luftbefeuchterfilter enthält ein biozides Produkt (Wirkstoff: Zink-Pyriithion CAS 13463-41-7).

**ES** El filtro de humidificación contiene un producto biocida (sustancia activa zinc pirithiona CAS 13463-41-7).

**FI** Ilmankostuttimen suodatin sisältää bisidivalmistetta (vaikuttava aine sinkkipyriitoni, CAS-numero 13463-41-7).

**FR** Le filtre d'humidification contient un produit biocide (substance active : pyriithion de zinc - CAS 13463-41-7).

**HU** A párástósűrő biocid termék tartalmaz (hatóanyag: cink-pirition, CAS 13463-41-7).

**IT** Il filtro di umidificazione contiene un biocida (principio attivo zinco pirithione ID CAS 13463-41-7).

**KK** Ылгалдаушы сүзгінің құрамында биоцидтік өнім (белсенді заттек пиритион мырышы CAS 13463-41-7) бар.

**MK** Филтерот за овлажување содржи биоциден производ (активна супстанција цинк пиритион CAS 13463-41-7).

**NL** Het bevochtignisfilter bevat een biocide (werkzame stof zinkpyriithion CAS 13463-41-7).

**NO** Fuktighetsfilteret inneholder et biocidprodukt (Aktivt stoff zinkpyriithion CAS 13463-41-7).

**PL** Filtr nawilżający zawiera środek biobójczy (substancję czynną: pirytonian cynku, CAS 13463-41-7).

**RO** Filtrul de umidificare conține un produs biocid (substanță activă zinc pirition CAS 13463-41-7).

**RU** Увлажняющий фильтр содержит биоцидный продукт (активное вещество цинк пиритион, CAS 13463-41-7).

**SK** Zvlhčovací filter obsahuje biocidny produkt (účinná látka: pyriitón zinočnatý, CAS 13463-41-7).

**SQ** Filtri i lagështimit të ajrit përmban një produkt biocid (lëndë aktive, pirition zinku CAS 13463-41-7).

**SV** Luftfuktignisfiltret innehåller en biocidprodukt (aktiv substans är zinkpyriithion CAS 13463-41-7).

**UK** Фільтр зволоження містить біоцидний засіб (активна речовина цинк пиритион CAS 13463-41-7).

RU



Увлажнитель воздуха  
HU3918  
220-240V~ 50/60Hz  
25W

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:  
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Для бытовых нужд  
Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации  
Температура: от 0 °C до 35 °C  
Относительная влажность: 20% - 75%  
Атмосферное давление: 85-109 кПа